



ZIPPER MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8 | 4707 Schlüssliberg | AUSTRIA

Tel. +43 - 7248 / 61116-700 |

Fax +43 / 7248 - 61116-720

info@zipper-maschinen.at, www.zipper-maschinen.at

ZIPPER

(SL) Originalno navodilo za uporabo

Mobilna motorna kosa

(EN) Operation Manual

mobile brush cutter



ZI-MOS125

EAN : 912003923782 4



(SL) *Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte navodilo za uporabo ter varnostne napotke!*

(EN) *Read the operation manual carefully before first use.*

Izdano: 06.05.2014- Revizija 02 - CEC - SL/EN



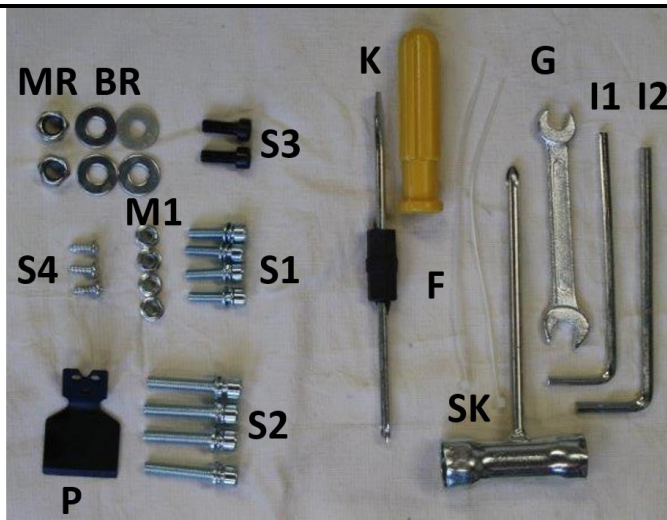
1 VSEBINA / INDEX	
2 UVOD	13
3 VARNOSTNE OZNAKE / SAFETY SIGNS	14
4 TEHNIKA	17
4.1 Komponente	17
4.2 Tehnični podatki	17
5 VARNOST	18
5.1 Namenska uporaba	18
5.2 Varnostni napotki	18
5.3 Druga tveganja	21
6 ROKOVANJE	23
6.1 Montaža	23
6.1.1 Montaža kosilne glave	25
6.2 Obratovalni napotki	25
6.3 Delo z motorno koso	25
6.3.1 Zagon hladnega motorja	25
6.3.2 Zagon toplega motorja	26
6.3.3 Zaustavitev stroja	26
6.3.4 Nastavitev strani rezanja	26
6.3.5 Polnjenje goriva	26
7 VZDRŽEVANJE	27
7.1 Čiščenje	27
7.2 Vzdrževanje in plan servisiranja	28
7.2.1 Čiščenje zračnega filtra	28
7.2.2 Čiščenje svečke	28
7.2.3 Uplinjač	28
7.2.4 Skladiščenje	28
7.2.5 Odstranjevanje	28
8 ODPRAVLJANJE NAPAK	29
9 PREFACE	30
10 TECHNIC	31
10.1 Components	31



10.2	Technical details	31
11	SAFETY	32
11.1	Intended Use	32
11.2	Security instructions	32
11.3	Remaining risk factors	34
12	ASSEMBLY	36
12.1	Assembly	36
12.2	Trimmer assembly	38
12.3	Operation instructions	38
12.4	Operation	38
12.4.1	Cold starting	38
12.4.2	Warm starting	38
12.4.3	Stopping	38
12.4.4	Adjustment of the cutting side	39
12.4.5	Refuelling	39
13	MAINTENANCE	40
13.1	Upkeep and Maintenance schedule	40
13.1.1	Cleaning the air filter	40
13.1.2	Cleaning the spark plug	40
13.1.3	Cleaning	40
13.1.4	Storage	41
13.1.5	Disposal	41
14	TROUBLE SHOOTING	41
15	REZERVNI DELI / SPARE PARTS	42
15.1	Naročanje rezervnih delov / spare parts order	42
15.2	Risbe in sezname rezervnih delov	43
16	IZJAVA O SKLADNOSTI / DECLARATION OF CONFORMITY	46
17	GARANCIJA	47
18	WARRANTY GUIDELINES	48
19	OPAŽANJA V ZVEZI S PROIZVODOM	49

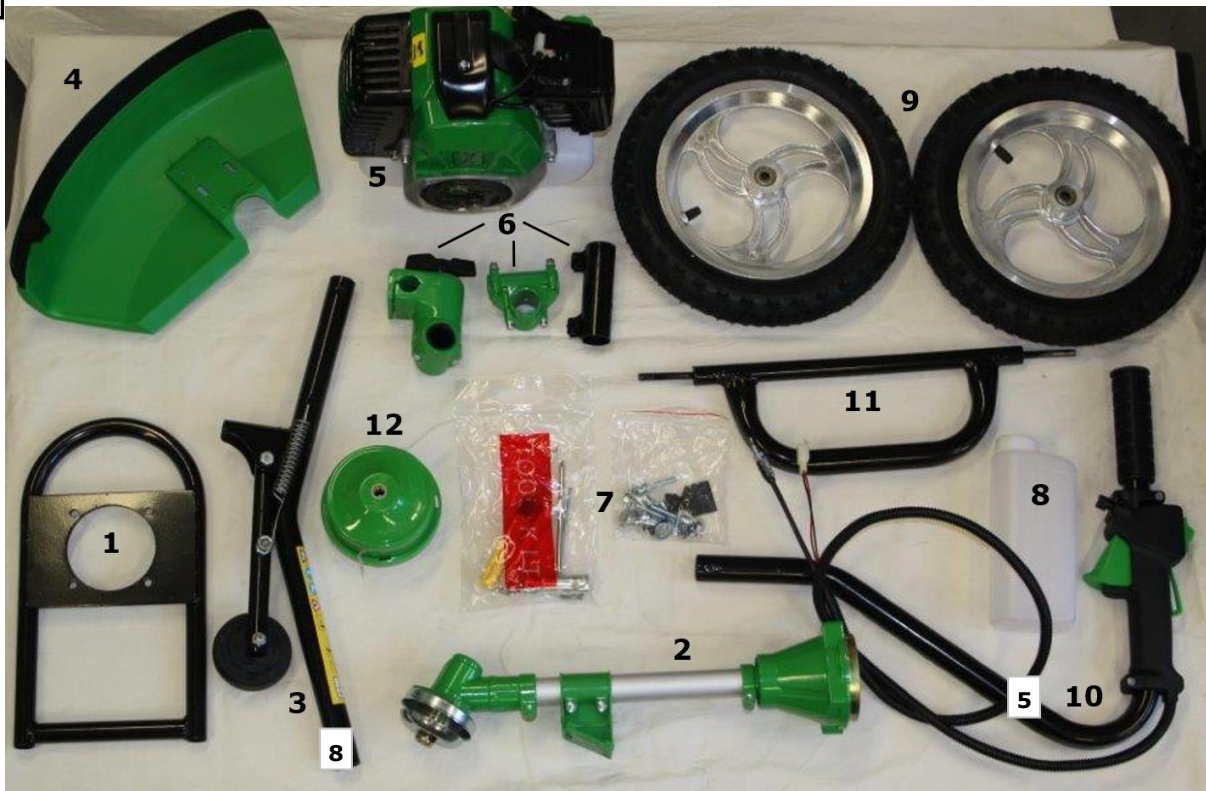


SI. B1

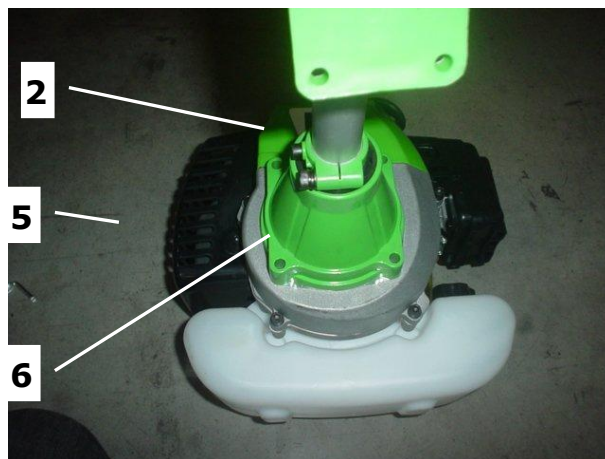




SI. B2

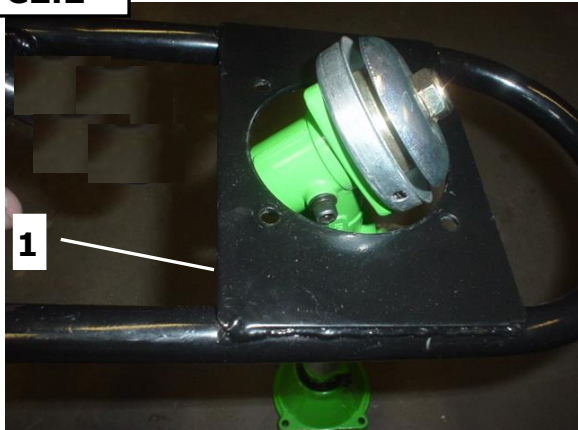


SI. C1

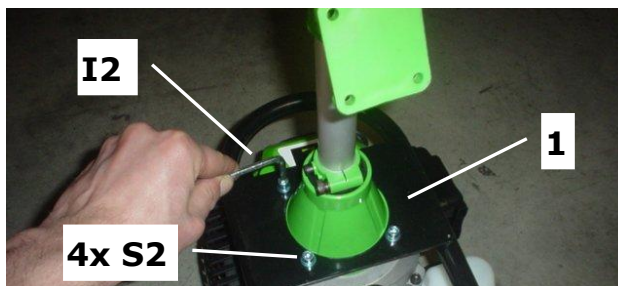




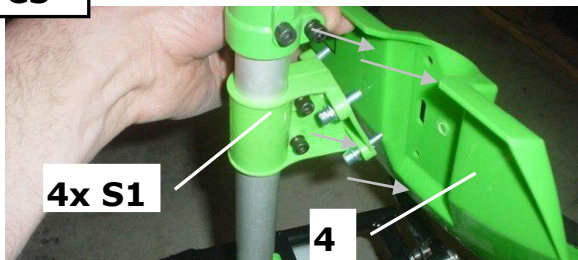
SI. C2.2



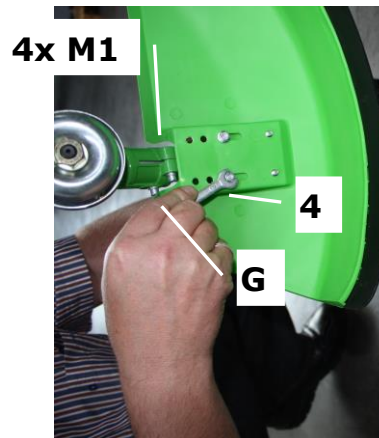
SI. C2.3



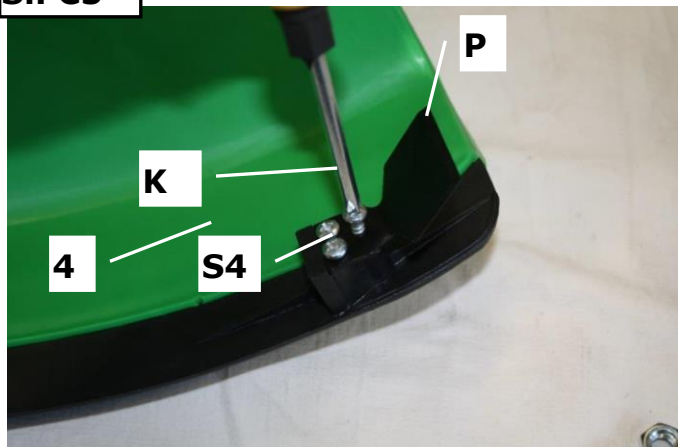
SI. C3



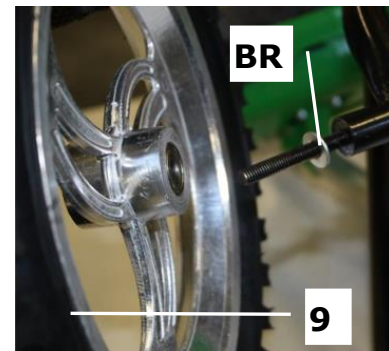
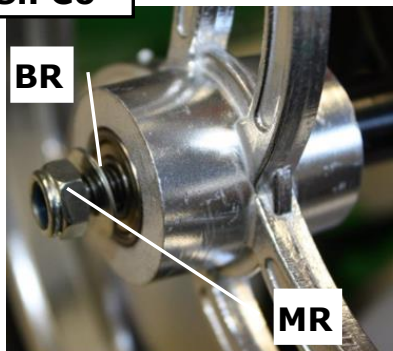
SI. C4



SI. C5



SI. C6





SI. C7.1



SI. C7.2



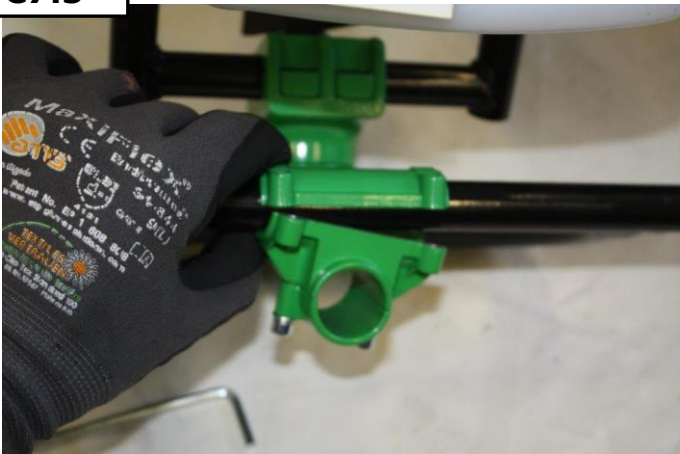
SI. C7.3



SI. C7.4



SI. C7.5

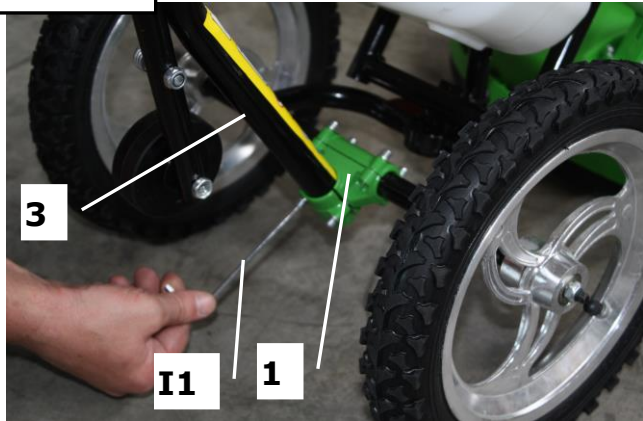


SI. C7.6

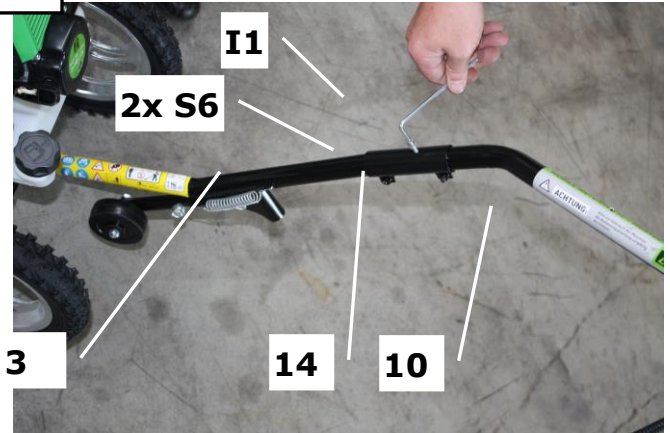




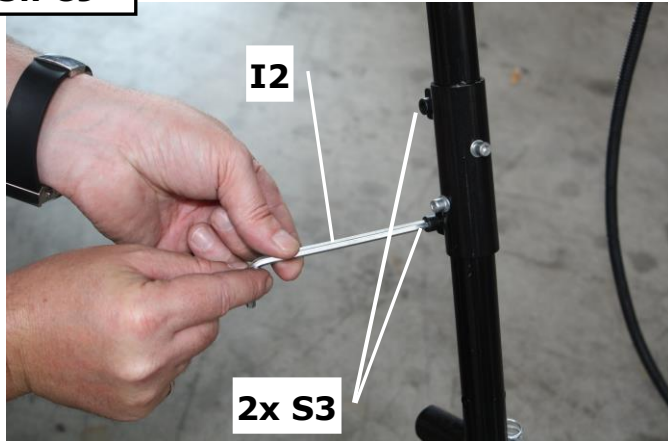
SI. C7.7



SI. C8



SI. C9



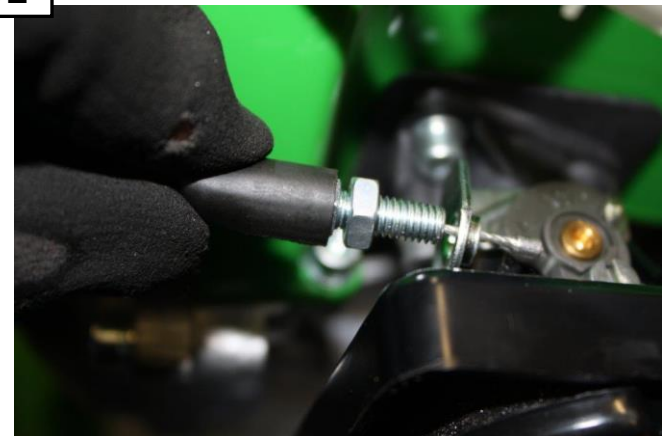
SI. C10



SI. D1

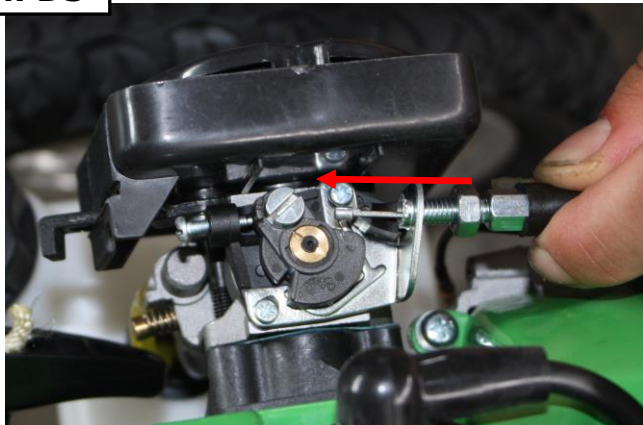


SI. D2





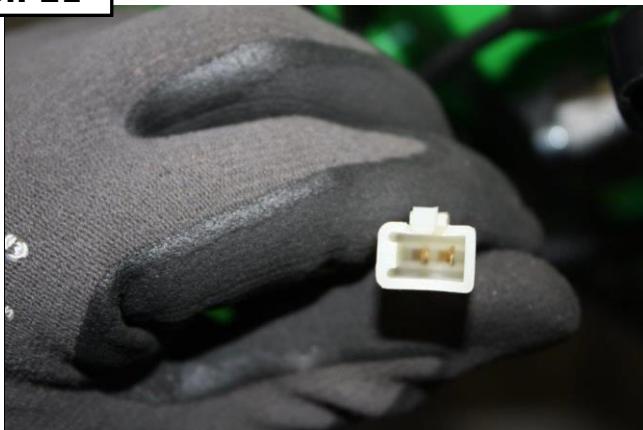
SI. D3



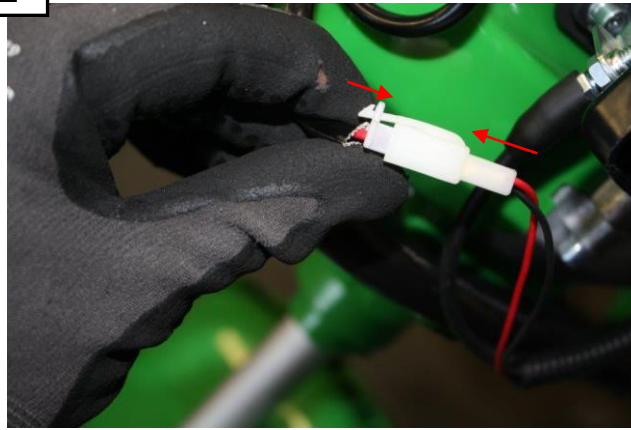
SI. D4



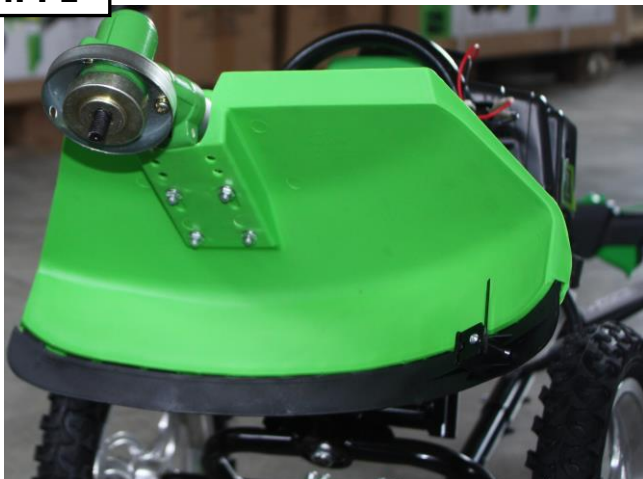
SI. E1



SI. E2



SI. F1





SI. F4



SI. F5



SI. G

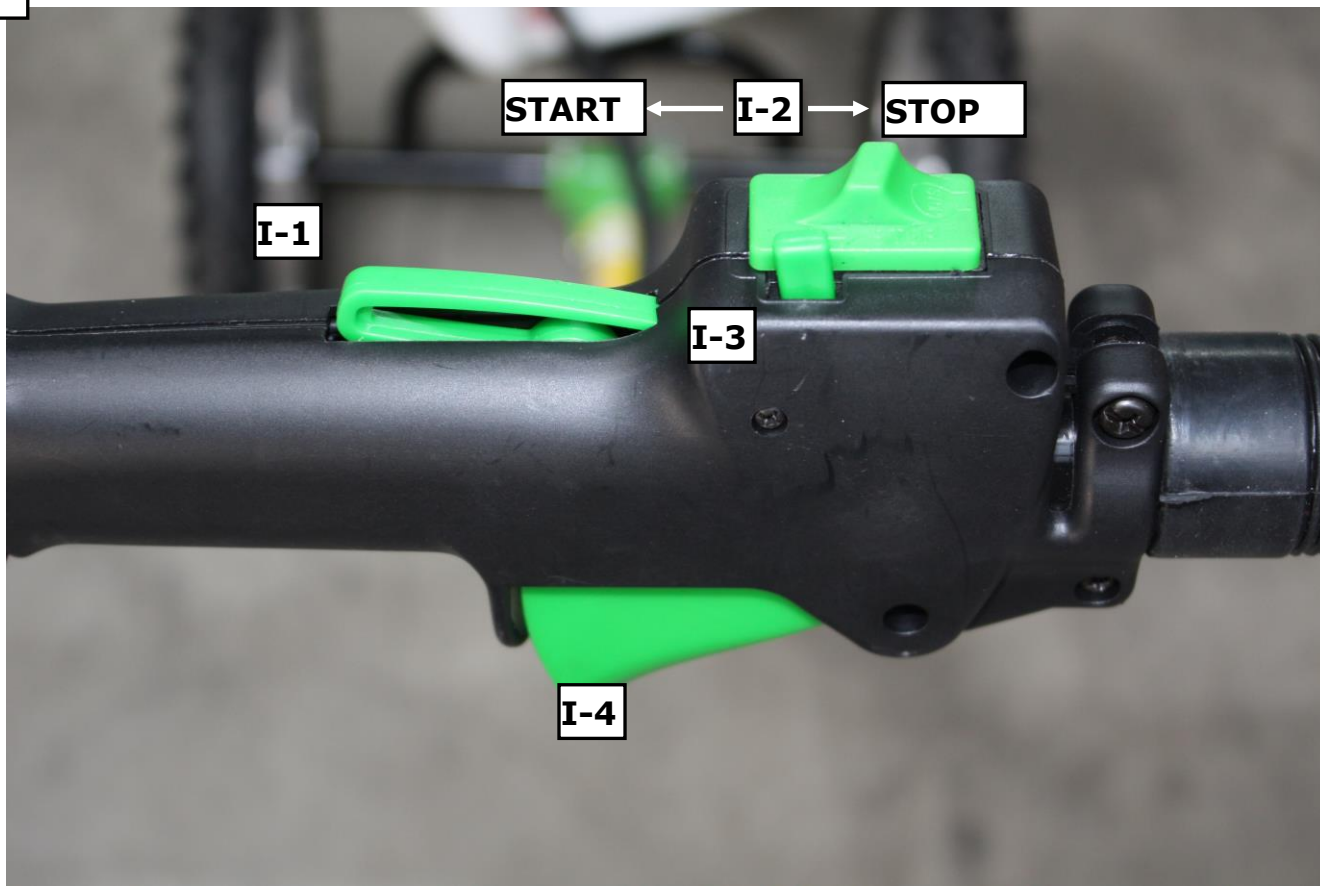


SI. H

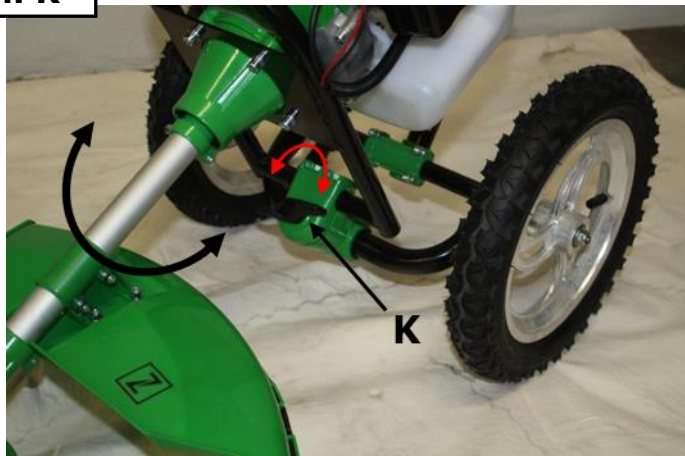




SI. I



SI. K



SI. L





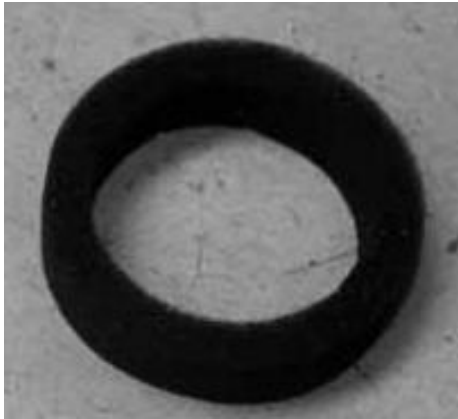
SI. M



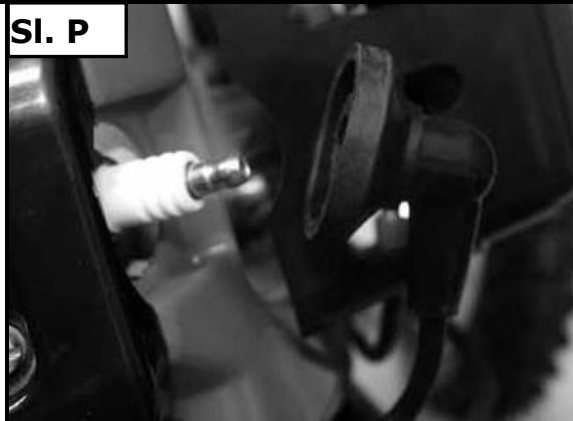
SI. N



SI. O



SI. P





2 UVOD

Spoštovani kupec!

To navodilo za uporabo vsebuje informacije in pomembne napotke za uporabo in rokovanje z mobilno motorno koso ZI-MOS125.

V nadaljnjem besedilu smo običajno oznako naprave (glej začetno stran) v tem navodilu nadomestili z oznako "stroj".

Navodilo za uporabo je sestavni del stroja in se ga ne sme odstraniti. Navodilo za uporabo shranite, da ga boste lahko kasneje ponovno prebrali. Če stroj izročite tretji osebi, priložite zraven tudi to navodilo!



Prosimo Vas, da upoštevate varnostne napotke!

Pred uporabo natančno preberite to navodilo. Na ta način si boste olajšali strokovno rokovanje, odpravili nejasnosti in preprečili morebitno škodo.

Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke. Neupoštevanje opozorilnih in varnostnih napotkov lahko privede do resnih poškodb.

Zaradi nenehnega razvoja naših proizvodov lahko slike in vsebina nekoliko odstopajo od resničnega stanja izdelka. Prosimo Vas, da nas o morebitnih napakah obvestite.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Avtorske pravice

© 2014

Ta dokument je avtorsko zaščiten. Pridržujemo si vse ustavne pravice, ki iz tega izhajajo! Ponatis, prevod in jemanje slikovnega materiala ni dovoljeno in se sodno preganja.

Kraj sodne pristojnosti je deželno sodišče v Linzu ali pristojno sodišče za 4707 Schlüsslberg.

Naslov servisne službe

ZIPPER MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8

A-4707 Schlüsslberg

Tel.: +43 7248 61116-700

Fax: +43 7248 61116-720

Mail: info@zipper-maschinen.at



3 VARNOSTNE OZNAKE / SAFETY SIGNS

(SL) VARNOSTNE OZNAKE
POMEN SIMBOLOV

(EN) SAFETY SIGNS
DEFINITION OF SYMBOLS



(SL) **OPOZORILO!** Upoštevajte varnostne oznake! Neupoštevanje predpisov in napotkov za uporabo stroja lahko privede do hudih telesnih poškodb in je lahko celo smrtno nevarno.

(EN) **ATTENTION!** Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.



(SL) **PREBERITE NAVODILA!** Pozorno preberite obratovalna in vzdrževalna navodila za vaš stroj in se dobro seznanite z upravljalnimi elementi stroja, da boste lahko pravilno rokovali s strojem in tako preprečili poškodbe ljudi in okvare stroja.

(EN) **READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



(SL) **ZAŠČITNA OPREMA!** Obvezno je nošenje zaščite za sluh, zaščitnih očal, zaščitnih rokavic in zaščitnih čevljev.

(EN) **PROTECTIVE CLOTHING!** The operator is obligated to wear proper ear protection, safety goggles, safety helmet, safety gloves and safety shoes.



(SL) **CE-KONFORM** - Proizvod izpolnjuje zahteve glede na direktive ES.

(EN) **EC-CONFORM** - This product complies with the EC-directives.





NEVARNOST OPEKLIN! - Vroči izpušni plini. Pokrov motorja in uplinjač se med obratovanjem močno segrejeta.



BURN HAZARD! - Hot exhaust fumes. Engine parts and muffler become hot during operation.



LAHKO VNETLJIVO! - Odprt ogenj, kajenje in nezavarovan plamen so najstrožje prepovedani!



HIGHLY FLAMMABLE! - Smoking, fire and open light are forbidden!



Samo usposobljeno osebje!



Only trained staff!



Med delom s strojem je nošenje nakita prepovedano!



Operation with jewelry forbidden!



Med delom s strojem je nošenje kravate prepovedano!



Operation with tie forbidden!



Med delom s strojem so spuščeni lasje prepovedani!



Operation with long hair forbidden!



Trdi deli se lahko odbijejo!



Solid Objects can be thrown away!



Kovinski rezalni elementi so prepovedani!



Circular saw blades are forbidden!



(SL) Stroj pred vzdrževalnimi deli in pred odmori izklopite!

(EN) Stop before any break and engine maintenance!



einhalten*

(SL) Upoštevajte varnostno razdaljo (15m)!

(EN) Keep safe distance (15m)!



(SL) Ne segajte v rotirajoče dele!

(EN) Don't touch rotating parts!



(SL) Opozorilo pred urezninami!

(EN) Warning about cut injuries!



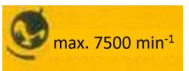
(SL) S strojem delajte samo na prostem!

(EN) Only for working outside!



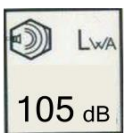
(SL) Pazite, da ne zaidete pod rezalno orodje!

(EN) Don't come under the cutting tool!



(SL) Maksimalno število vrtljajev rezalnega orodja

(EN) Max. shaft-speed



(SL) Zajemčen nivo zvočne moči

(EN) Guaranteed sound power level



(SL) Splošno opozorilo

(EN) General note



4 TEHNIKA

4.1 Komponente

Št.	Sl. A
1	Ročaj za upravljanje
2	Splet kablov (kabel pedala za plin in električni kabli)
3	Oporno kolo
4	Pokrov rezervoarja goriva
5	Omejevalnik kosilne niti
6	Zaščita rezila
7	Kosilna glava
8	Držalo za kosilno glavo/list
9	Držalo za zaščito rezila
10	Držalo nosilca
11	Držalni okvir
12	Pogonski agregat

4.2 Tehnični podatki

Tip motorja	2-taktni motor
Prostornina	42,7 cm ³
Moč motorja	1,25kW
Število vrtljajev v prostem teku/maksimalno število vrtljajev	3000min ⁻¹ / 7500min ⁻¹
Zaganjalnik	Zaganjalnik z vrvico
Vžig	CDI
Kapaciteta rezervoarja	1100 cm ³
Mešalno razmerje bencin:olje	40:1
Dolžina droga	450 mm
Premer nosilne gredi	26 mm
Vibracija	15,0 m/s ² pri K: 1,5m/s ²
Teža	11 kg
Nivo zvočnega tlaka L _{PA}	100 dB(A) pri K: 3dB(A) 3db(A)
Nivo zvočne moči L _{WA}	101 dB(A) pri K: 3dB(A) 3dB(A)
Zajamčen nivo zvočne moči L _{WA}	105 dB(A)
Trimer: 2-nitna glava	
Maksimalna širina reza	455mm
Dolžina niti, debelina niti	2,5m, Ø2,4 mm





5 VARNOST

5.1 Namenska uporaba

Model ZI-MOS125 se lahko uporablja samo za košnjo oz. rezanje trave, plevela in podrastja.

Ne uporabljajte ga za druge namene, ker lahko zaradi tega pride do poškodb!

 	OPOZORILO
	<ul style="list-style-type: none">▪ Uporabljajte samo rezalna orodja, katerih uporaba je za ta stroj dopustna!▪ Uporaba kovinskih rezalnih elementov je strogo prepovedana!▪ Kose nikoli ne uporabljajte brez montirane snemljive zaščitne naprave ali če je zaščitna naprava poškodovana. <p style="text-align: center;">ZELO VELIKA NEVARNOST POŠKODB!</p>

5.2 Varnostni napotki

Opozorilne table in/ali nalepke na stroju, ki so nečitljive ali so bile odstranjene, je potrebno takoj zamenjati!

Lokalni zakoni in odredbe lahko predpisujejo najnižjo dovoljeno starost rokovalca in na ta način omejijo uporabo tega stroja!

Da bi se izognili napakam pri delu, poškodbam in ogrožanju zdravja, **OBVEZNO** upoštevajte naslednje napotke:



- Stroj uporabljajte samo, ko je dovolj svetlo. Samo tako je omogočeno varno rokovanje s strojem.
- Ob utrujenosti, izgubi koncentracije ali pod vplivom zdravil, alkohola ali mamil, je delo s strojem prepovedano!
- Previdnost na spolzkih tleh - nevarnost zdrsa - nevarnost poškodb. Pri delu z napravo nosite solidno obutev, ki ne drsi. Zdrs, spotik ali padec so glavni vzroki težkih ali celo smrtnih poškodb.
- Otroci in osebe, ki niso prebrale tega navodila za uporabo, kose ne smejo uporabljati!
- S strojem sme rokovati samo strokovno usposobljeno osebje.
- Nepooblaščenim osebam in še zlasti otrokom ter neusposobljenim osebam zadrževanje v bližini stroja med obratovanjem ni dovoljeno!
- Če stroj izročite tretji osebi, obvezno priložite zraven tudi to navodilo.
- Pred vsako uporabo preverite, če je obratovanje stroja varno (če rezalno orodje dobro sedi, če ročica za plin pravilno deluje)



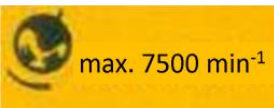
- Nevarnost opeklin! Med obratovanjem iz delov stroja uhajajo vroči izpušni plini. Deli stroja, kot sta uplinjač in motor se močno segrejejo.
- Vroče motorne kose nikoli ne polagajte na suho travo ali na druge lahko vnetljive materiale.
- Po prenehanju obratovanja se mora stroj ohladiti. V nasprotnem primeru obstaja akutna nevarnost opeklin.



- **POZOR! Bencin je zelo vnetljiv!**
- Pred polnjenjem goriva izključite motor.
- Med polnjenjem goriva sta kajenje in odprt ogenj prepovedana.
- Ne polnite goriva, ko sta motor in uplinjač še zelo vroča.
- Gorivo polnite le na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.
- Izogibajte se kontaktu s kožo in oblačili (nevarnost požara)!
- Po polnjenju goriva dobro zaprite pokrov rezervoarja in preverite, če dobro tesni.
- Napravo zaženite v oddaljenosti najmanj 3 m od mesta polnjenja goriva.
- Razlito gorivo takoj obrišite.
- Bencin hranite samo v za ta namen predvidenih posodah.
- Če se je bencin razlil, ne poskušajte zagnati naprave. Namesto tega stroj odstranite s površine, po kateri se je razlil bencin. Dokler bencinski hlapi ne izhlapijo, ne poskušajte zagnati naprave.
- Poškodovane pokrove rezervoarja bencina ali drugih rezervoarjev je potrebno zamenjati.
- Ko prenehate s košnjo, zaprite zaporno pipo za bencin (če obstaja).



- Pri delu s strojem bodite skoncentrirani, upoštevajte predpise glede varnosti pri delu in vedno pazite na **STABILEN** položaj!
- Bodite pozorni na neravne delovne površine in na delovne površine z naklonom - nikoli ne kosite prestrmih pobočij!
- Izogibajte se uporabi stroja, kadar je trava mokra - nevarnost zdrsa!
- Redni odmori zmanjšujejo tveganje za poškodbe, ki jih lahko povzroči izguba kontrole zaradi utrujenosti.
- Pogosto spremenite delovni položaj.
- Izogibajte se nenormalni telesni drži.
- Hodite, nikoli ne tecite.
- Vedno kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol.
- Posebno previdni bodite pri obračanju stroja ali kadar stroj potegnete proti sebi.



- V prostem teku se rezalno orodje ne sme vrteti!
- Maksimalno število vrtljajev gredi ne sme prekoračiti navedene hitrosti. Dajte preveriti nastavitve!



- V območju 15 metrov okrog stroja se ne smejo zadrževati druge osebe, zlasti ne otroci ali živali!
- Ta razdalja velja tudi za predmete v bližini!
- Nevarnost materialne škode!



- Preglejte površino, ki jo želite obdelati in odstranite z nje vse trde predmete (kamenje, kovinske dele ipd.), ker se lahko odbijejo od tal! Nevarnost poškodb!



- Pri delu s strojem nosite ustrezno zaščitno opremo (zaščitne rokavice, zaščitna očala s stransko zaščito, trdno obutev, zaščito za sluh) in dolge hlače!
- S koso ne smete delati bosí ali v lahki obutvi!



- Med obratovanjem nikoli ne segajte v rezalno orodje stroja.
- Pazite na to, da ne zaidete pod rezalno orodje!
- Vedno uporabite orodje, ki je namenjeno za delo, ki ga nameravate opraviti.
- Izklopite rezalno napravo, če je zaradi transporta stroj potrebno nagniti preko površine, ki ni trava ali če je stroj potrebno transportirati z obdelovalne površine ali na obdelovalno površino.
- Pred zagonom izklopite rezalno napravo.
- Previdno zaženite oziroma aktivirajte zaganjalnik v skladu z navodili in pri tem pazite na zadostno razdaljo nog od rezalnih elementov.
- Če je stroj med zagonom potrebno nagniti, dvignite samo tisto stran, ki je obrnjena proč od uporabnika.



- Motorja nikoli ne pustite teči v zaprtem ali omejenem prostoru.
- Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid. Izpostavljenost izpušnim plinom lahko povzroči nezavest ali smrt.
- Če je potrebno izprazniti rezervoar za gorivo, morate to storiti to na prostem. Izpuščeno gorivo hranite v posebni posodi, ki je predvidena za ta namen ali pa ga pazljivo odstranite.



Pred zagonom, če stroj odpove ali pri udarcu preverite:

- napravo, če je v dobrem stanju
- rezalno orodje, če je obrabljeno ali poškodovano
- dušilec zvoka

Poškodovane dele nemudoma zamenjajte!



TRANSPORTNI NAPOTKI:

- izklopite motor
- namestite zaščito za nož
- zavarujte stroj
- popolnoma izpraznite rezervoar, preprečite iztekanje goriva
- da se izognete poškodbam, stroja nikoli ne vlecite temveč ga vedno popolnoma dvignite

**NAPOTKI ZA SKLADIŠČENJE:**

- snemite in očistite nitni kolot in rezilni list
- namestite zaščito za nož
- stroj očistite in ga posušite
- popolnoma izpraznite rezervoar, preprečite iztekanje goriva
- pred skladiščenjem pustite motor, da se ohladi
- hranite ga dobro zapakiranega (zaščita pred urezninami), na suhem mestu, izven dosega otrok
- stroja nikoli ne skladiščite z bencinom v rezervoarju v stavbi, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami



- Stroj med obratovanjem nikoli ne sme biti brez nadzora!
- Ko prenehate delati s strojem in pred vsakim odmorom izključite motor.
- Stroja nikoli ne dvigajte ali nosite, medtem, ko motor teče.
- Dokler motor teče ali je vroč, ne smete nikoli odstraniti pokrov rezervoarja.



Ustavite motor in izvlecite vžigalni vtič, pri trimerjih z akumulatorskim zagonom pa vžigalni ključ:

- pred vsako kontrolo, čiščenjem, skladiščenjem ali izvajanjem vzdrževalnih del
- pred sprostitvijo blokirne naprave
- če ste zadeli tujek, preglejte stroj, če je poškodovan in opravite potreba popravila, preden stroj ponovno zaženete in nadaljujete z delom
- če stroj začne nenormalno močno vibrirati ali obratovati z več hrupa, ga takoj preglejte. Preden stroj ponovno zaženete in nadaljujete z delom, opravite vsa potrebna popravila
- pred polnjenjem goriva
- vedno, ko zapustite stroj

5.3 Druga tveganja

Tudi, če stroj namensko uporabljate in se držite vseh varnostnih predpisov, je potrebno upoštevati naslednja tveganja:

- **Nevarnost zaradi hrupa:**
Delo s strojem brez zaščite za sluh lahko trajno poškoduje sluh.
- **Nevarnost zaradi delovnega okolja:**
Pazite na kamenje in druge stvari, ki jih stroj lahko izvrže. Pazite tudi na padajoče veje.
- **Nevarnost za roke in prste:**
Ko stroj obratuje, nikoli ne segajte rezalno napravo stroja. Po prenehanju obratovanja se mora stroj ohladiti. V nasprotnem primeru obstaja akutna nevarnost opeklin!



- **Nevarnost zapletanja in navitja:**

Žice in vrvice lahko zagrabi rezilni list oz. nitni kolut, kar lahko povzroči tako poškodbe stroja kot tudi telesne poškodbe. Med odstranjevanjem tovrstnih okoliščin mora biti stroj izklopljen!

- **Vibracija:**

Navedena vrednost emisije vibracij je izmerjena z normiranim postopkom preverjanja in se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Navedena vrednost emisije vibracij se lahko uporablja tudi za začetno oceno izpostavljenosti. Opozorilo:

Vrednost emisije vibracij se lahko pri dejanski uporabi stroja razlikuje od navedene vrednosti, kar je odvisno od vrste in načina uporabe stroja.

- **Nihanje:**

Če so osebe z motnjam v prekrvavitvi izpostavljene premočnim mehanskim nihanjem, lahko pride do poškodb krvožilnega in/ali živčnega sistema. Zaradi vibracij lahko nastopijo naslednji simptomi na prstih, rokah ali na zapestjih: Omrvtičenost (odrevenelost) posameznih delov telesa, mravljinčenje, bolečina, zbadanje, spremembe na koži ali sprememba barve kože. Če nastopi kateri koli od teh simptomov, obiščite zdravnika!

Da bi zmanjšali tveganje za „bolezen belih prstov“, poskrbite za to, da bodo Vaše roke med delom tople. Poleg tega dobro vzdržujte in negujte stroj in pripadajoči pribor.

- **Povratni udarec:**

Med delom s kovinskimi rezilnimi noži lahko v primeru stika z trdimi predmeti (drevesa, veje, kamenje ipd.) pride do povratnega udarca celotne naprave ali pa se naprava sunkovito premakne naprej.

Povratni udarec se zgodi hitro in nepričakovano in lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo ter tako ogrozi uporabnika in osebe, ki se nahajajo v bližini. Posebna nevarnost grozi v slabo preglednih področjih in v gostem rastju.

Na ta način boste obdržali kontrolo v primeru povratnega udarca:

- Ko delate z napravo, jo trdno držite z obema rokama.
- Pazite na stabilen položaj. Stojte z nogami rahlo v razkoraku in bodite vedno pripravljeni na možnost povratnega udarca.
- Ne precenjujte se in med delom ves čas ohranjajte ravnotežje.
- Pred začetkom košnje mora rezilni nož doseči polno število vrtljajev.
- Če delate s trimerjem, se lahko kamenje in odpadni material katapultirata, kar lahko privede do težkih poškodb.
- Pazite na to, da je zaščitni pokrov dobro nameščen.

Če so rotirajoči deli (rezilni nož) nepravilno pritrjeni, lahko to privede do težkih nesreč.

Pred začetkom dela preverite, če je rezilni nož trdno vpet.

Tovrstna tveganja je mogoče zmanjšati na minimum ob upoštevanju vseh varnostnih predpisov, če je motorna kosa redno vzdrževana in servisirana, če jo namensko uporabljate in če rokujejo z njo strokovno usposobljene osebe.

Kljub vsem varnostnim predpisom pa sta zdrav razum in ustrezna tehnična sposobnost/usposobljenost za rokovanje z ZI-MOS125 še vedno najpomembnejše zagotovilo za varnost!



6 ROKOVANJE

Razpakirajte motorno koso ZIPPER ZI-MOS125 in preverite, če je v brezhibnem stanju in če je pošiljka kompletna.

Za kontrolo vsebine pošiljke si pomagajte s slikama B1 in B2.

6.1 Montaža

- Potrebno orodje je dobavljeno skupaj s strojem.
- Vse dele, ki so zaščiteni pred rjavenjem čistite z blagimi čistilnimi sredstvi.



NAPOTEK

Pri montaži pazite na to, da se zobci ne zapletajo med seboj.

SI. C1:

Postavite držalo nosilca (2) na agregat motorja (5), tako, da se 4 odprtine pokrivajo.

SI. C2.2.

Namestite držalni okvir (1) preko držala za kosilno glavo/rezilo in držala za zaščito rezila na vodilnem ročaju. Pri tem pazite na to, da se 4 odprtine pokrivajo.

SI. C2.3:

Z šestrobnim notranjim ključem (12) pritrdite držalni okvir (1) in držalo nosilca (6) z 4 vijaki (S2).

SI. C3:

Montirajte zaščito rezila (4) na vodilni ročaj. V ta namen vstavite 4 vijake (S1) v za to predvidene odprtine držala za zaščito rezila (glej sliko C3).

Natakните zaščito rezila na 4 vijake.

SI. C4:

Z viličnim ključem (G) pritrdite zaščito rezila (4) z 4 maticami (M1).

Za priložen trizobni list in kosilno glavo je obvezno montirati zaščito rezila skozi odprtine, kot je dobro razvidno na sliki C4.

**SI. C5:**

Z vijakom (S4) pritrdite omejevalnik kosilne niti (P) na zaščito rezila (4) s pomočjo križnega ključa (K).

SI. C6:

Sedaj montirajte kolo (9) na os kolesa. Na os natakните kolo (9), nato 2 podložki (BR) in zategnite kolo s pritezno matico (MR) s šestrobim ključem tako, da se kolo še lahko prosto vrti.

Postopek ponovite pri montaži drugega kolesa.

SI. C7.1 – C7.6

Montirajte pomično napravo, kot kažejo slike od 7.1 do 7.6.

SI. C7.7:

Z notranjim šestrobim ključem I1 kolikor se da, odvijte notranje šestrobne vijake na zelenem vpenjalu.

Podaljševalni drog z opornim kolesom (3) vstavite v zeleno vpenjalo držalnega okvirja (1). Fiksirajte podaljševalni drog z opornim kolesom (3) tako, da ponovno zategnete notranje šestrobne vijake.

Pri montaži podaljševalnega droga pazite na to, da je oporno kolo obrnjeno navzdol!

SI. C8:

V tem delu montaže povežite podaljševalni drog (3) z upravljalnim drogom (10). Natakните povezovalni del (14) na podaljševalni drog in fiksirajte podaljševalni drog z notranjim šestrobim vijakom (S6).

Nato vstavite upravljalni drog v povezovalni del in ga fiksirajte z drugim notranjim šestrobim vijakom (S6).

Pozor! Po želji se da montirati upravljalni drog tako, da upravljalno ročico lahko upravljate z desno ali levo roko.

SI. C9:

Sedaj fiksirajte povezovalni del tako, da do konca zategnete dva notranja šestrobna vijaka (S3).

SI. C10:

Ko končate z osnovno montažo posameznih delov, nastavite upravljalno višino na vašo velikost.

V ta namen z imbus ključem (I1) preprosto sprostite 4 notranje šestrobne vijake na zelenem vpenjalu držalnega okvirja (1) in nastavite višino tako, da ob stiku držala za kosilno glavo/rezilo s tlemi lahko upravljate z upravljalno ročico sproščeno in vam roke ni potrebno imeti do konca iztegnjene.

Po nastavitvi ponovno zategnite 4 notranje šestrobne vijake.

SI. D1:

Odstranite črn pokrov tako, da odvijete in odstranite križni vijak z ustreznim imbus ključem.

SI. D2:

Povlecite kabel za plin skozi držalo.

**Sl. D3:**

Pritrdite vijlačno držalo kabla za plin skozi odprtino, kot prikazuje sl. D3, tako, da notranji vijak štrli ven za ca. 5 mm.

Sl. D4:

Vpnite kabel za plin v držalo, kot kaže sl. D4.

Sl. E1:

Vtič.

Sl. E2:

Povežite oba konca vtiča.


6.1.1 Montaža kosilne glave**Sl. F5**

Preden montirate kosilno glavo, pazite, da je drsnik (I-2) v položaju STOP.

Pritrdite kosilno glavo na vpenjalni navoj in jo fiksirajte na nosilno gred. Pri montaži kosilne glave niso potrebna dodatna montažna dela, ker je kosilna glava zaradi smeri vrtenja in smeri navoja samovarovalna.

6.2 Obratovalni napotki

Pred začetkom uporabe preverite vse vijlačne spoje in jih po potrebi zategnite.

NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none">• Prvih 10 obratovalnih ur naj stroj dela z zmernim številom vrtljajev, ker se morajo vsi gibljivi deli šele medsebojno prilagoditi. Po tem času doseže motor svojo maksimalno moč. Neupoštevanje tega napotka zelo skrajša življenjsko dobo stroja.• Ne spreminjajte nastavitve regulatorja motorja ali obratov motorja, ker se motor ne sme prehitro vrteti.

6.3 Delo z motorno koso**6.3.1 Zagon hladnega motorja**

- "Zaug" dajte v položaj, kot je prikazano na sliki G.
- Drsnik (I-2) dajte v položaj START, kot prikazuje slika I.
- Ročico za plin dajte v prosti tek. V ta namen sprostite ročico za plin (I-1). Nato stisnite ročico za plin (I-4) in jo držite. S palcem pritisnite na zaskočno ročico za prosti tek (I-3).
- Zatem močno potegnite vrvico, da zaženete motor (sl. H). Če se motor niti potem, ko 3 do 4 krat povlečete vrvico, ne zažene, je potrebno prosti tek nastaviti nekoliko višje! Na spodnji strani ročaja za upravljanje (sl. I) se nahaja črn vrtljivi gumb. S pomočjo tega gumba lahko nastavite število vrtljajev v prostem teku.
- Ko motor teče, morate "zaug" znova izključiti. "Zaug" izključite tako, da ga daste v položaj OFF.



- Nastavite plin glede na vaše potrebe (odvisno od gostote trave in hitrosti košnje). Če je le mogoče in če ni res nujno, prvih 10 obratovalnih ur ne delajte s polnim plinom – na ta način skrbite pogonski motor in podaljšate njegovo življenjsko dobo.

6.3.2 Zagon toplega motorja

- "Zaug" dajte na OFF.
- Ročico za plin (I-4) dajte v prosti tek.
- Močno potegnite vrvico (sl. H).
- Od tu naprej je postopek enak kot pri hladnem zagonu.

6.3.3 Zaustavitev stroja

- Najprej stroj postavite na mesto, ki ste ga pravkar pokosili.
- Ročico za plin dajte v prosti tek (glej 6.3.1).
- Drsnik (I-2) premaknite v položaj STOP.

6.3.4 Nastavitev strani rezanja

Za udobno in varno košnjo s kosilno glavo ob ograji, živi meji in drugih omejitvah lahko kosilni agregat ZI-MOS125 obračamo levo in desno! V ta namen sprostite zaporo (sl. K) in zasučite kosilni agregat v želeno smer. Zatem ponovno zategnite zaporo.

6.3.5 Polnjenje goriva

Motorno koso poganja mešanica bencina in olja v razmerju 40:1.

ZIPPER Maschinen izrecno priporoča uporabo visoko kvalitetnih gotovih mešanic, ki so izdelane posebej za močno obremenjene 2-taktne motorje.

Če želite mešanico pripraviti sami, OBVEZNO upoštevajte naslednje točke:

Uporabite visoko kvalitetno sintetično motorno olje za močno obremenjene 2-taktne motorje. Sintetično olje zmanjšuje nastajanje saj in oblog na svečki, v cilindru, na batu in v izpuhu, kar vpliva na boljše podmazovanje motorja in s tem tudi na podaljšanje življenjske dobe motorja.

Mešanice goriva, ki jih pripravite sami, morate porabiti v 4 tednih.

V priloženi mešalni posodi (8 – sl. B2) lahko mešanico pripravite sami. Pri polnjenju goriva pazite, da v rezervoar ne zaidejo tujki!



7 VZDRŽEVANJE



POZOR!

Pred vzdrževalnimi deli izklopite stroj!

Stroj ne zahteva veliko vzdrževanja in ima le malo delov, ki potrebujejo vzdrževanje. Motnje in okvare, ki lahko zmanjšajo varnost stroja, dajte takoj odstraniti. Nosite čvrste rokavice, ko montirate ali odstranjujete rezalni nož. Poškodovanega rezalnega orodja v nobenem primeru ne smete ravnati ali variti!

NAPOTEK

Samo naprava, ki je redno vzdrževana in dobro negovana, je lahko zadovoljiv pripomoček. Nezaščiten vzdrževanje in nega lahko vodita v nepredvidene nesreče in poškodbe. Popravila, ki zahtevajo posebna strokovna znanja, se lahko izvajajo samo v pooblaščenih servisnih centrih.
Nestrokoven poseg lahko poškoduje opremo ali ogrozi Vašo varnost.

NAPOTEK

Pred vsako uporabo dobro pretresite rezervoar! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodbe motorja zaradi korozije na batu, ki nastane zaradi slabega podmazovanja na začetku.

7.1 Čiščenje

Očistite prah in ostanke trave s stroja. Ohišje stroja očistite z vlažno krpo. Po potrebi lahko uporabite malo običajnega detergenta.

NAPOTEK

Uporaba topil, agresivnih kemikalij ali abrazivnih sredstev lahko povzroči materialno škodo na stroju!
Zato: pri čiščenju uporabljajte samo vodo in po potrebi blago čistilno sredstvo.

Nezaščitene površine stroja zaščitite pred korozijo (npr. s sredstvom za zaščito pred rjo WD40)!



7.2 Vzdrževanje in plan servisiranja

Kontrola zaradi vzdrževanja stroja	
Pregled zrahljanih ali izgubljenih vijakov	Dnevno pred uporabo
Pregled poškodovanih delov stroja	Dnevno pred uporabo
Pregled poškodb rezalne opreme	Dnevno pred uporabo
Kontrola tesnjenja rezervoarja goriva	Dnevno pred uporabo
Čiščenje stroja	Dnevno po uporabi
Čiščenje svečke	Na vsakih 25 obratovalnih ur
Čiščenje zračnega filtra	Na vsakih 20 do 30 obratovalnih ur

7.2.1 Čiščenje zračnega filtra

Zamašen, umazan zračni filter znatno zmanjšuje zmogljivost vašega motorja!

S križnim izvijačem odvijte pokrov zračnega filtra (sl. L). Odstranite pokrov zračnega filtra (sl. M), vzemite ven zračni filter (sl. N). Očistite zračni filter (sl. O) pod tekočo vodo. Ožmite ga. Pustite, da se posuši. Nakapljajte nekaj kapljic motornega olja na filter. Ponovno vstavite filter in namestite pokrov zračnega filtra.

7.2.2 Čiščenje svečke

Odstranite kapico svečke (sl. P). Odvijte svečko in jo **previdno** odstranite. Z majhno krtačko s svečke očistite sajaste obloge idr.

Razmak med obema kontaktoma naj bo približno od 0,5 do 0,7mm (približno toliko, kot je debelina kreditne kartice).

7.2.3 Uplinjač

NAPOTEK

Nastavitev uplinjača sme opravljati samo strokovno usposobljeno osebje!

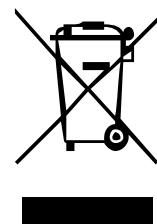
7.2.4 Skladiščenje

Če motorno koso skladiščite dlje, kot 30 dni, je potrebno storiti naslednje:

- Počakajte, da se stroj dovolj ohladi.
- Izpustite gorivo iz rezervoarja v ustrezno lovilno posodo. Izpuščeno gorivo hranite v ustrezni posodi.
- Stroj dobro pokrijte in ga hranite na suhem in čistem mestu.

7.2.5 Odstranjevanje

Stroja ZI-MOS125 ne odlagajte v običajni zabojnik za odpadke. Za informacije o razpoložljivih možnostih odstranitve kontaktirajte vaše lokalne oblasti. Če pri vašem specializiranem trgovcu kupite novo motorno koso ali ekvivalentno napravo, je v nekaterih državah trgovec dolžan strokovno odstraniti vaš stari stroj.





8 ODPRAVLJANJE NAPAK

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Motor se ne zažene	<ul style="list-style-type: none">• Rezervoar za gorivo je prazen• Gorivo ni vsesano• Umazan filter za gorivo• Svečka je umazana ali poškodovana• Napaka na vodu goriva	<ul style="list-style-type: none">• Napolnite gorivo (glej 6.3.5)• Pritisnite na mazalko za gorivo• Očistite filter v rezervoarju• Očistite obloge, zračnost svečke je od 0,5 do 0,7mm (debelina kreditne kartice).• Preglejte vod goriva, če je poškodovan ali prepognjen
Slabi rezi	<ul style="list-style-type: none">• Okrog lista je navita trava in tuj material	<ul style="list-style-type: none">• Odstranite travo in tuj material



9 PREFACE

Dear Customer!

This manual contains important information and advice for the correct and safe use and maintenance of the mobile brush cutter ZI-MOS125.

Following the usual commercial name of the device (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

The manual is part of the machine and may not be stored separately. Read it profoundly before first use of the machine and keep it for later reference. When the machine is handed to other persons always put the manual to the machine.

Please follow the security instructions!



Please read the entire manual, to prevent misunderstandings, machine damage or even injuries!



Due to continuous development of our products illustrations, pictures might differ slightly.

If you however find errors in this manual, please inform us.

Technical changes excepted!

Copyright law

© 2014

This manual is protected by copyright law – all rights reserved. Especially the reprinting as well as the translation and depiction of pictures will be prosecuted by law. Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4707 Schlüsslberg, AUSTRIA.

Customer Support

ZIPPER MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8
A-4707 Schlüsslberg
Tel.: +43 7248 61116-700
Fax: +43 7248 61116-720
Mail: info@zipper-maschinen.at



10 TECHNIC

10.1 Components

Nr.	Fig. A
1	Operation pole
2	cable loom
3	Support wheel
4	Tank cap
5	Trimmer limiter
6	mowing protection
7	Trimmer
8	Mowing collet
9	Mowing protection collet
10	Mowing pole collet
11	frame
12	Engine assembly

10.2 Technical details

Engine type	2-stroke-engine
Displacement	42,7 cm ³
Engine power	1,25kW
Idle speed / max. speed	3000min ⁻¹ / 7500min ⁻¹
Starter	Reverse starter
Ignition	CDI
Fuel capacity	1100 cm ³
Ratio fuel : oil	40:1
Pole lenght	450 mm
Diameter take-up shaft	26 mm
Vibration	15,0 m/s ² bei K: 1,5m/s ²
Weight	11 kg
Sound pressure level L _{PA}	100 dB(A) bei K: 3db(A)
Sound power level L _{WA}	101 dB(A) bei K: 3dB(A)
Guaranteed L _{WA}	105 dB(A)
Trimmer: 2 thread head	
Max. cutting width	455mm
Thread length, -thickness	2,5m, Ø2,4 mm



11 SAFETY

11.1 Intended Use

The ZIPPER mobile brush cutter ZI-MOS125 shall only be used for mowing and trimming grass at moderate and non-slippery terrain and for cutting twigs and hedges.



WARNING

**Do not change the mowing attachment.
Using saw blades for the machine is prohibited!
Damaged cutting tools may be not straightened or welded in no case!
HIGHEST RISK OF INJURY!**

ZIPPER MASCHINEN cannot be held responsible for any injuries or damages if there was performed manipulation or adjustments to the machine.

11.2 Security instructions

Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!

To avoid malfunction, machine defects and injuries, read the following security instructions!

The locally applicable laws and regulations may specify the minimum age of the operator and limit the use of this machine!



Use the machine only in good enough light to allow a safe operation can be guaranteed.

In tiredness, decreased concentration or under the influence of alcohol or drugs, the work on the machine is prohibited!

Caution in slippery conditions - slip hazard - risk of injury. When working, robust and non-slip footwear. Slides / stumble / traps are a major cause of serious injury or death.

The machine may only be operated by trained personnel.

Unauthorized persons, especially children and not trained personnel must be kept away from the running machine!

If you pass the machine to third, these instructions must be attached to the machine.

Before each use, the reliability of the machine is to be checked (tightness of the cutting tool, the proper function of the throttle lever)



Danger of burns! During the operation flow of hot exhaust gases and engine parts such as the carburettor and engine become hot. Never place a hot brush cutter in dry grass or other easily flammable materials.

After the operation, the machine must cool down. Otherwise there is an imminent risk of burns



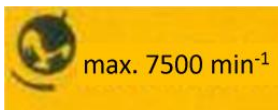
WARNING: Gasoline is highly flammable!
Smoking and open flames are prohibited during refuelling. Do not refuel when the engine and carburettor are still very hot. Refuel only outdoors or in a well ventilated area. Avoid contact with skin and clothes (fire hazard). Check after refuelling tank cap and check for leaks. Start the engine at least 3 meters from the tank location. Spilled fuel is wipe immediately.



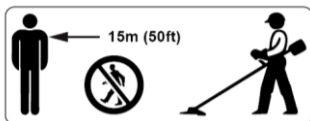
Work attentively, safety conscious and always be fully aware safe stand when working! Caution on uneven work surfaces and work surfaces with a slope!
Never cutting:

- above hip height
- on a ladder
- on trees

Regular breaks reduce the security risk to loss of control due to fatigue. Change the working position over again. Avoid abnormal posture.



At idle, the blade should not rotate!
The maximum shaft speed must not exceed the specified speed. Checked settings!



No other person shall remain within 15m!
This distance also adhere to things!
Danger of damage!



Solid objects, stones, metal parts, or the like can be thrown out - risk of injury!



Use personal safety equipment: ear protectors, safety goggles, safety shoes and safety helmet when working with the machine



Never leave the machine running unattended! Before leaving the working area switch the machine off and wait until the machine stops.
Switch off the machine before maintenance or adjustment.
Storage always with an empty tank in a safe place.



Do not grab in the cutting tool while it is rotating.
Take care that you do not get under the cutting tool!
Always use the correct cutting tool for the work to be done.



Do not operate in an enclosed or confined areas. Exhaust contains poisonous carbon monoxide. The exposure can cause unconsciousness and death.



Before the start, after the failure or shock, be sure to check the device and make sure that it is in good condition.
Wear firm gloves when you use the brush cutter or if you install or remove the cutting blade.

**TRANSPORT NOTES:**

- **Switch off the engine**
- **Fit the blade guard**
- **Secure the machine**
- **Empty tank completely, avoid fuel spillage**
- **To avoid damage to the device never drag but always lift correctly.**

**STORAGE NOTES:**

- **Remove and clean thread head and cutter blade**
- **Fit the blade guard**
- **Clean the machine and dry**
- **Empty Tank completely, avoid fuel spillage**
- **Store in a dry, out of reach of children place, well packaged (protection against cuts)**

11.3 Remaining risk factors

Working with a brush cutter always poses some risks that cannot be eliminated entirely:

- **Noise:** Working for a long time can damage your hearing if you do not have a very good hearing protection.
- **Risks of injury:**
Be aware that the cutter might stall and lead you to fall.
Small objects might be caught by the machine and catapulted into the air.
The contact with the rotating moving cutter causes severe injuries! Protect especially your feet by wearing reinforced security shoes.
Never get with your fingers or hands near the rotating moving cutter.
Do not touch the muffler or other machine components during operation – They become hot!
- **Risk to the hands or fingers:**
Access while it is working in the mowing apparatus. After the operation, the machine must cool down. Otherwise, there is an acute risk of scalding!



- **Wear protective gloves to avoid injury**

- **Vibration:**

The declared vibration emission value has been for a standardized test is measured and can be used to compare one tool with another electric are.

The declared vibration emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

- **Warning:**

Emission level of vibration can be different from the specified value during the actual use of the electric tool, depending on the manner in which the power tool is used

- **Kickback**

When working with metal cutting blades, it can, if fixed objects (trees, branches, stones, or the like) are involved, come to a check of the entire unit or to an abrupt train forward.

This check occurs suddenly without warning and can lead to loss of control of the unit and endanger the user and bystanders.

Special Threatened in poor visibility areas and dense vegetation.

So keep checking by kickback

- Hold the unit with both hands when working securely.
- Be easily spread on a secure footing and keep your feet always count on you with a possible setback.
- Do not overestimate yourself and keep it in working balance at all times.
- The knife should have reached full operating speed before cutting begins.
- When clearing stones and debris can be thrown and cause serious injury.

Make sure that the cover is securely mounted.

Be rotating parts (blades) mounted incorrectly, this can lead to serious accidents. Check before starting work, the cutting blade for tight fit



12 ASSEMBLY

Unpack the mobile ZIPPER brush cutter ZI-MOS125 and check the machine for any transport damage and for completeness of delivery.

Check for reference the Fig. B1 and B2.

12.1 Assembly

	NOTE
When assembling look for it that teeth engage together.	

Fig. C1:

Put the bottom connector (5) on the motor unit (2) so that the 4 holes line up.

Fig. C2.2:

Insert the mounting frame (1) of the cutting head and the cutting protection console on the guide rail. Pay attention to the cover the 4 holes.

Fig. C2.3:

Tighten with allen key (I2) the holder frame (1) and Holm Up (6) with the 4 screws (S2) firmly.

Fig. C3:

Mount the mowing protection (4) onto the mowing pole. Place the four screws (S1) through the borings of the mowing protection collet as shown in Fig. C3 and place the mowing protection (4) onto the 4 screws as shown in Fig. C4

Fig. C4:

Fix the mowing protection by tightening the four nuts (M1) with the open end wrench onto the screws. Use the borings as shown in picture C4!

Fig. C5:

Mount the trimmer limiter (P) with the screw (S4) by tightening it with the Phillips screwdriver (K).

Fig. C6:

Slip one wheel onto the wheel axis on the side of your choice. Slip two washers (BR) onto that axis and finally tighten the wheel with the lock nut (MR) so that the wheel can still rotate freely.

Fig. C7.1-C7.6

Mount the Swiveling device like in Fig. C7.1 – C7.6.

Fig. C7.7:

Loosen the hex head screws of the green pole collet of the frame(1) with allen key (I1) as much as possible.



Insert the pole (3) into the collet. Take care that the support wheel is situated towards the ground!

Tighten the hex head screws again.

Fig. C8:

Now you connect the operation pole (10) to the pole with the support wheel (3).

First, you have to slip the connecting frame (14) onto the pole (3) and connect these two parts with one hex head screw (S6).

Then, you insert the operation pole into the connecting frame. Dependent on your preference regarding with which hand you prefer to operate the throttle lever you can choose how to insert the operation pole. Fix it as well to the connection frame (14) with a hex head screw (S6).

Fig. C9:

Finally, insert the two pieces of black hex head screws into the connecting frame borings and fasten them firmly to tighten the entire pole assembly together!

Fig. C10:

After having mounted together all major disassembled parts of the machine, you can adapt the operation pole assembly according to your body height!

Loosen the 4 hex headscrews that tighten the green pole collet onto the crosspole of the frame(1). Adjust the pole assembly in a way that you can hold, staying upright, the steering handle conveniently with your arms being moderately angled.

Fig. D1:

Dismount the black cover by unscrewing the Phillips head screw with Allen key.

Fig. D2:

Move the cable collet through the holder.

Fig. D3:

Screw the cable collet into threaded boring so that it stands approx. 5mm through the boring. You can later the maximum throttle by adjusting this bolt if required. If you are not proficient in base throttle adjustment let this be done by a person with suitable knowledge and experience.

Fig. D4:

Pull the throttle cable out of the cable collet and hang it into the slot as shown in Figure D4.

Fig. E1:

Plug.

Fig. E2:

Stick the ends of the two plugs together as shown in Figure E2.



12.2 Trimmer assembly

Fig. F5

Take care to have the slider (Figure I) (I-2) in STOP position.
Block the arbor the same way as described for cutter assembly.
Screw the trimmer onto the arbor as firm as possible.

12.3 Operation instructions

IMPORTANT



Do not operate the engine at maximum speed right from the start, as the engine itself as well as the gearing components need a running-in time. The engine itself reaches its maximum capacity after the first 10 hours of operation. Non-compliance with this instruction reduces your engines lifespan substantially.

12.4 Operation

12.4.1 Cold starting

- Turn the choker into the position like shown in Fig. G.
- Put the slider (I-2) into START position as shown in fig. I
- Put the throttle lever into idle run position by:
Pressing the throttle lock lever (I-1) with the palm of your hands downwards.
Pressing the throttle lever (I-4) upwards with your fingers.
Pressing the idle run lock lever (I-3) with your thumb downwards.
- Pull the starter cable grip briskly outwards to start the engine 3-4 times.
- When the engine's running, you have to turn the choker off again by bringing it back to OFF position.
- Now accelerate for the required rotation speed (depends on the grass length and the driving speed) with the throttle lever (I-4).

12.4.2 Warm starting

- Let the choker in OFF position.
- Put the slider (I-2) into START position as shown in fig. I
- Put the throttle lever into idle run position.
- Pull the starter cable grip briskly.

12.4.3 Stopping

- Place the machine where you have already mown the grass.
- Put the throttle control lever into idle run position.
- Put the slider (I-2) into STOP position as shown in fig. I



12.4.4 Adjustment of the cutting side

You can choose from three horizontal cutting angles of mowing assembly. Left – middle – Right position. This enables you to trim e.g. grass along fences and pathway borders conveniently! To choose the horizontal cutting angle loosen the lock (Fig. K) and swing the mowing assembly into the desired position. Fix the lock this position.

12.4.5 Refuelling

The machine is run by a gasoline-oil mixture. You need for the 2-Stroke engine a fuel mixture of 40 : 1 (gasoline : oil).

ZIPPER MASCHINEN strongly recommends the usage of HQ premixed fuels especially recommended for 2-stroke motors. Many of them keep their consistency even after long periods of storage. This eliminates the danger of engine damage if forgetting to shake up the gasoline-oil mixture.

If you prefer to mix your own fuel please use HQ Synthetic Oil for 2-stroke engines.

Synthetic oil reduces accumulation of soot on the spark plug, cylinder, engine cock and exhaust pipe. This increases the degree of lubrication and prolongs the engines lifespan.

Use self-mixed fuel up within 4 weeks.

Ensure yourself that no particles get into the fuel tank when refuelling. Use a filter.

IMPORTANT



Shake fuel tank prior to every usage! During storage oil descends slowly in the fuel tank. If you start the engine under this condition, it has barely any lubrication which would lead to severe engine damage.

GUARANTEE EXCLUSION!



13 MAINTENANCE

ATTENTION



No cleaning, upkeep, checks refueling or maintenance when machine is running or still hot!

Be safe: Shut off the machine, let it cool down, disconnect spark plug cap from spark plug.

The machine does not require intense maintenance. However, to ensure a long lifespan, we strongly recommend following the upkeep and maintenance plan.

Repairs must be carried out by specialists! Use original ZIPPER parts only!

13.1 Upkeep and Maintenance schedule

Activities	Frequency
Loose or lost screws, nuts, bolts	Regularly prior to each operation
Damage of any part of the machine	Regularly prior to each operation
Machine cleaning	Regularly after operation
Clean spark plug	Every 25 working hours
Clean air filter	Every 20-30 working hours

13.1.1 Cleaning the air filter

A clogged air filter reduces the engines power output drastically and causes engine disfunction. Furthermore it reduces the engines lifespan!

Unscrew the screw fixing the cover of the air filter (Fig. L). Remove the air filter cover (Fig. M), take out the air filter (Fig. N) and clean the air filter (Fig. O) with water. Wring it out strongly. Let it dry. Drip some drops of oil onto the filter and squeeze the filter to disperse the oil evenly in it. Mount the filter back and fix the cover again.

13.1.2 Cleaning the spark plug

Take off the spark plug cap (Fig. P). Loosen and remove the spark plug (Fig. Q) carefully. Clean it with a small brush from soot debris.

The contact distance shall account approx. 0, 5mm or ~ credit card thickness.

13.1.3 Cleaning

Clean the machine and the mowing attachment from soil, dust, grass, etc.

Clean the machine housing with a wet cloth and a mild cleaning solution.

Put on all coatless surfaces a thin coat of oil.

IMPORTANT



The usage of solvents, aggressive chemicals or scouring agents damages the machine housing.

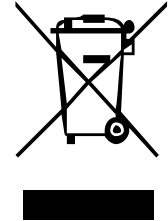


13.1.4 Storage

If you store your ZI-MOS125 longer than 30 days:
Wait until the machine has cooled down sufficiently.
Release the fuel from the tank and store it in a suitable vessel.
Cover the machine with a clean cloth and store it in a dry place.

13.1.5 Disposal

Do not dispose your ZI-MOS125 in the residual waste! Contact your local authorities for information about best available disposal possibilities in your area. Drain fuel from the fuel tank completely before disposing the brush cutter. Disaggregate the machine into its components before disposing them.



14 TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
Motor does not start	<ul style="list-style-type: none">No fuelFuel not in fuel pipeFuel filter clogged Spark plug dirty or damaged Faulty fuel line	<ul style="list-style-type: none">refuelSqueeze fuel nipple 3xClean the filter in the fuel tank. Use for refueling a filter to avoid in future clogging.Clean spark plug from debris, check contact distance, should be 0.6 - 0.7mm (credit card thickness).Check fuel line for damage and kinks
Bad cuts	<ul style="list-style-type: none">Foreign material wrapped, grass around the sheet Long grass	<ul style="list-style-type: none">Shut machine off, wait until cutter stands still, remove the winded up materialRemove material



15 REZERVNI DELI / SPARE PARTS

15.1 Naročanje rezervnih delov / spare parts order

Rezervni deli firme ZIPPER so med seboj idealno usklajeni. Optimalna usklajenost delov skrajša čas vgradnje in podaljša življenjsko dobo stroja.

NAPOTEK

Z vgradnjo neoriginalnih rezervnih delov garancija preneha veljati!

Zato: ob zamenjavi komponent / delov uporabljajte samo originalne rezervne dele.

Pri naročanju rezervnih delov uporabite servisni obrazec, ki ga lahko najdete na koncu tega navodila. Vedno navedite tip stroja, številko rezervnega dela in naziv. Da bi preprečili nesporazume, Vam priporočamo, da priložite naročilu rezervnega dela kopijo risbe rezervnih delov, na katerem so jasno označeni potrebni rezervni deli.

[Naslov za naročanje poiščite v servisnih informacijah v uvodu te dokumentacije.](#)

With original ZIPPER spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your machines lifespan.

IMPORTANT

The installation of other than original spare parts voids the warranty!

So you always have to use original spare parts

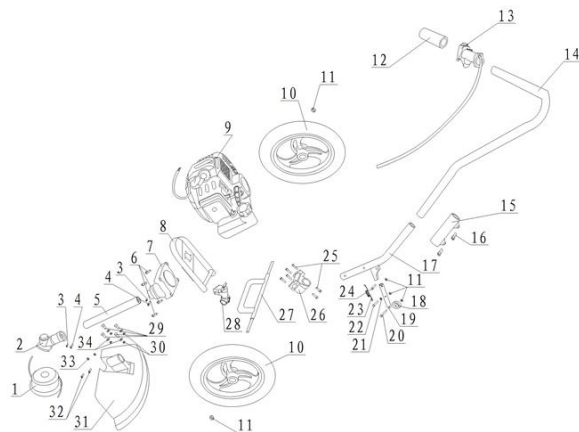
When you place a spare parts order please use the service formular you can find in the last chapter of this manual. Always take a note of the machine type, spare parts number and partname. We recommend to copy the spare parts diagram and mark the spare part you need.

[You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

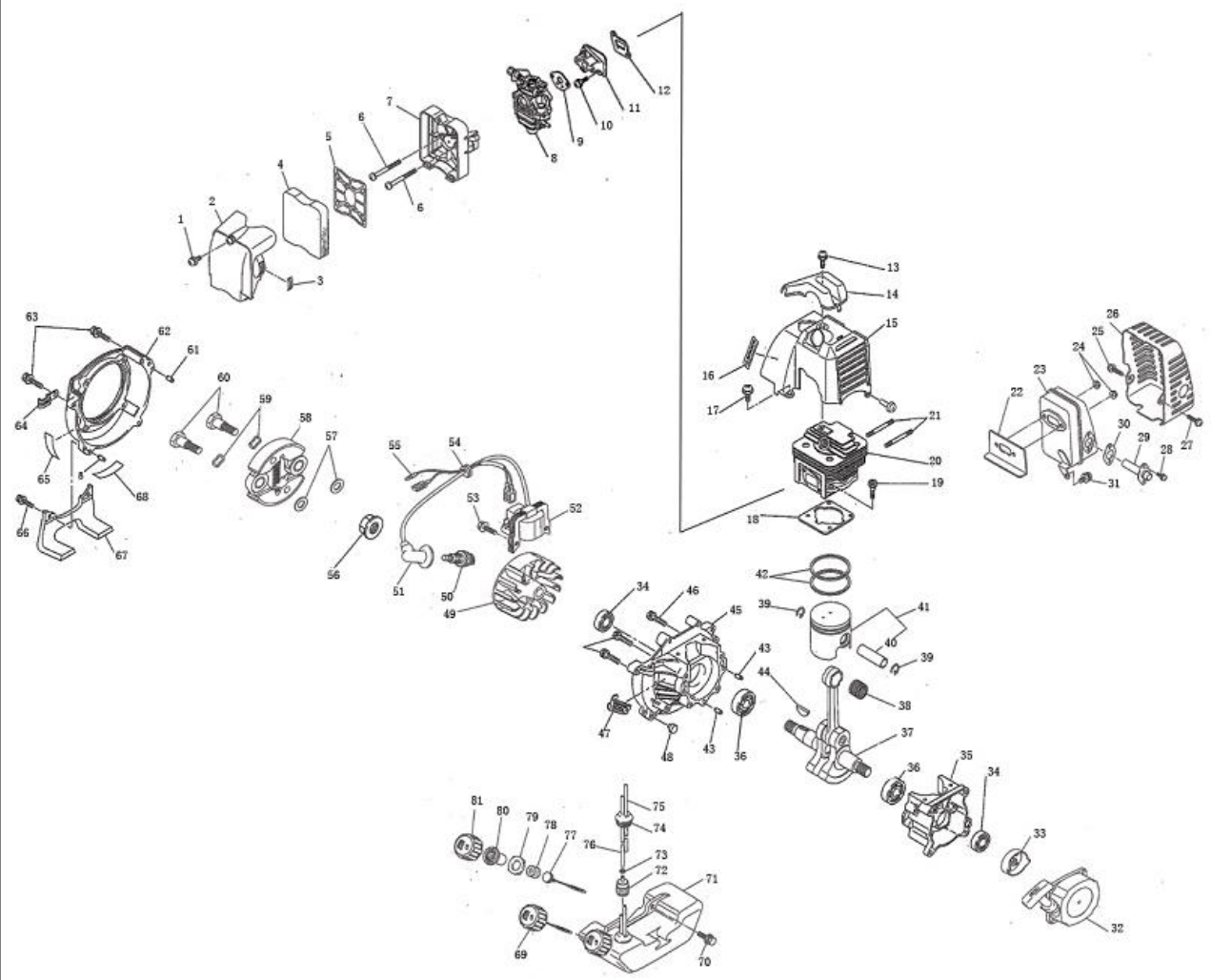


15.2 Risbe in sezname rezervnih delov

Ogradje stroja



Pogonski agregat





Ogrodje stroja			16	Etiketa	1
Poz.	Naziv	Kos	17	Vijak M5x12	1
1	Kosilna glava	1	18	Tesnilo glave cilindra	1
2	Spojni del	1	19	Cilindrični vijak M5x20	4
3	Šestrobni vijak M5x10	2	20	Ohišje cilindra	1
4	Šestrobni vijak M6x30	2	21	Dvoglavi vijak izpuha M6x63	2
5	Prenosna gred (gred + vreteno + pogon na olje)	1	22	Plošča	1
6	Šestrobni vijak M6x35	4	23	Izpuh	1
7	Spoj prenosne gredi	1	24	Matica M6	2
8	Zgornji držalni okvir	1	25	Vijak M5x12	1
9	Pogonski agregat	1	26	Pokrov izpuha	1
10	Kolo	2	27	Vijak M5x18	1
11	Varnostna matica M8	2	28	Vijak M4x8	2
12	Prevleka ročaja	1	29	Svornik	1
13	Enota za plin	1	30	Podložka	1
14	Zgornji držalni drog	1	31	Vijak M5x12	1
15	Spojni tulec	1	32	Poteg vrvice s centrifugalno sklopko	1
16	Svornik	2	33	Zagonsko kolo	1
17	Spodnji držalni drog	1	34	Tesnilo za olje	2
18	Oporno kolo	6	35	Levi cilinder	1
19	Oporni drog	4	36	Ležaj	2
20	Šestrobni vijak M8x60	1	37	Ročična gred	1
21	Šestrobna matica M8	6	38	Zatič menjalnika	1
22	Šestrobni vijak M8x40	1	39	Vzmetni ročaj	2
23	Šestrobni vijak M8x35	2	40	Batni sornik	1
24	Odmična vzmet	4	41	Bat	1
25	Šestrobni vijak M5x25	6	42	Batni obroč	2
26	Pritrditev ročaja	1	43	Pozicionirni zatič	2
27	Spodnji držalni okvir	1	44	Polkrožni zatič	1
28	Premična naprava	1	45	Desni cilinder	1
29	Šestrobni vijak M5x20	1	46	Cilindrični kombinirani vijak	4
30	Šestrobna matica M5	4	47	Klin	1
31	Zaščita rezila (nitno rezilo)	1	48	Gumijasta objemka	2
32	Šestrobni vijak M5x25	2	49	Krilno kolo	1
33	Šestrobna matica M5	2	50	Svečka	1
34	Tesnilo	4	51	Pokrov svečke	1
Pogonski agregat			52	Vžigalna tuljava	1
1	Vijak za zračni filter M5x16	1	53	Vijak M5x18	2
2	Pokrov zračnega filtra	1	54	Gumijasta sponka	1
3	Etiketa	1	55	Kabel za ustavitev motorja	1
4	Filter	1	56	Matica M8	1
5	Polnilo filtra	1	57	Podložka Ø8 mm	2



6	Vijak za zračni filter M5x50	2	58	Objemka spojke	1
7	Držalo za zračni filter	1	59	Valovita podložka	2
8	Uplinjač	1	60	Stopenjski vijak	2
9	Papirna podložka uplinjača	1	61	Pozicionirni zatič	2
10	Vijak za dovod zraka M5x20	2	62	Desni pokrov	1
11	Dovod zraka	1			
12	Papirna podložka dovoda zraka	1			
13	Vijak pokrova M5x14	1			
14	Pokrov	1			
15	Plastični pokrov	1			

**16 IZJAVA O SKLADNOSTI / DECLARATION OF CONFORMITY**

Z.I.P.P.E.R® MASCHINEN GmbH
AT-4707 Schlüsselberg, Gewerbepark 8
Tel.: +43 7248 61116-700; Fax.: +43 7248 61116-720
www.zipper-maschinen.at
info@zipper-maschinen.at

Naziv / name
Mobilna motorna kosa / mobile brush cutter
Tip / model
ZI-MOS125
ES-direktive / EC-directives
2006/42/ES 2010/26/ES
Uporabljene norme / applicable standards
EN 14910/A1:2009

Izjavljamo, da zgoraj navedeni stroji s svojo izvedbo v verziji, ki jo distribuiramo, izpolnjujejo osnovne varnostne in zdravstvene zahteve glede na navedene direktive ES. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če so bile na stroju opravljene spremembe brez našega soglasja.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Christian Eckerstorfer
Tehnična dokumentacija / techn. documentation
ZIPPER-MASCHINEN
4170 Haslach, Marktplatz 4

Erich Humer
Direktor / Director

Schlüsselberg, 06.03.2014

Kraj / datum place/date



17 GARANCIJA

1.) Garancija:

Firma ZIPPER Maschinen daje 2-letno garancijo na mehanske in električne sestavne dele za neprofesionalno uporabo. Za profesionalno uporabo daje 1-letno garancijo. Garancija začne teči od dneva nakupa s strani končnega uporabnika/kupca. Če se v tem obdobju pokažejo na stroju napake, ki se ne nanašajo na primere, ki so navedeni v točki 3, bo firma Zipper po lastni presoji popravila ali zamenjala stroj.

2.) Obvestilo:

Da bi lahko preverili upravičenost garancijskega zahtevka, mora kupec kontaktirati svojega trgovca, ki nato pisno obvesti firmo Zipper o napaki na stroju. Če je garancijski zahtevek upravičen, bo firma Zipper prevzela stroj pri trgovcu. Brez predhodnega dogovora s firmo Zipper, povratna pošiljka ne bo prevzeta.

3.) Določbe:

a) Garancijski zahtevki se sprejmejo le pod pogojem, da je stroju priložena kopija originalnega računa ali blagajniškega potrdila o nakupu s strani trgovskega partnerja firme Zipper. Stroj, za katerega se uveljavlja garancijski zahtevek, mora biti prevzet v kompletu z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru garancijskega zahtevka ne morete uveljavljati.

b) Garancija ne zajema brezplačne kontrole, vzdrževanja, inšpekcije ali servisiranja stroja. Za okvare, ki so nastale zaradi nestrokovne uporabe s strani končnega uporabnika ali njegovega trgovca, prav tako ni mogoče uveljavljati garancijskega zahtevka. Tako se na primer garancijski zahtevek ne upošteva za poškodbe, ki so posledica uporabe neustreznega goriva, poškodb zaradi zamrzovanja v rezervoarjih za vodo ali če je gorivo čez zimo ostalo v rezervoarju za bencin.

c) Izključene so okvare delov, ki se hitro obrabijo, kot so: oglene ščetke, prestrezne vreče, noži, valji, rezilne plošče, rezilne naprave, vodila, spojnice, tesnila, tekalna kolesa, žagini listi, cepilni križi, cepilni klini, podaljški klinov za cepljenje, hidravlična olja, oljni, zračni in bencinski filtri, verige, svečke, drsni bloki itd.

d) Iz garancije so izključene okvare na stroju, ki jih povzročijo: nestrokovna uporaba, nepravilna uporaba, ki ni v skladu z običajnim namenom uporabe stroja, neupoštevanje navodil za uporabo in vzdrževanje, višja sila, popravila ali tehnične spremembe, ki so bile opravljene v nepooblaščenih delavnicah ali s strani kupca samega, uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in neoriginalnih delov pribora, ki niso proizvedeni s strani firme Zipper.

e) Po pregledu garancijskega zahtevka s strani usposobljenega osebja firme Zipper za nastale stroške (prevozni stroški) in izdatke v primeru, da garancijski zahtevek ni upravičen, firma Zipper izstavi račun stranki ali trgovcu.

f) Stroji po poteku garancijskega roka: popravilo se opravi samo na osnovi predplačila ali računa trgovca na osnovi predračuna stroškov (vklj. prevozni stroški) firme Zipper.

g) Garancijski zahtevki se odobrijo samo strankam trgovca firme Zipper, ki je izdelek kupil direktno od firme Zipper. V primeru večkratne prodaje stroja, pravice iz garancije niso prenosljive.

4.) Zahtevki za nadomestilo škode in druga jamstva:

Firma Zipper za blagovno vrednost stroja v vseh primerih jamči le omejeno. Zahtevki za nadomestilo škode zaradi slabe učinkovitosti, napak, posledične škode ali izpada zaslužka, ki so posledica okvare, nastale v garancijskem roku, se ne priznajo. Firma Zipper vztraja na zakonski pravici do popravila stroja.



18 WARRANTY GUIDELINES

1.) Warranty:

Company ZIPPER Maschinen GmbH grants for mechanical and electrical components a warranty period of 2 years for amateur use; and warranty period of 1 year for professional use, starting with the purchase of the final consumer. In case of defects during this period, which are not excluded by paragraph 3, ZIPPER will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to ZIPPER. If the warranty claim is legitimate, ZIPPER will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with ZIPPER, will not be accepted and refused.

3.) Regulations:

- a)** Warranty claims will only be accepted, when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of ZIPPER is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b)** The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage of the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either. Some examples: usage of wrong fuel, frost damages in water tanks, leaving fuel in the tank during the winter, etc.
- c)** Defects on wear parts are excluded, e.g. carbon brushes, collection bags, knives, cylinders, cutting blades, clutches, sealings, wheels, saw blades, splitting crosses, riving knives, riving knife extensions, hydraulic oils, oil/air/fuel filters, chains, spark plugs, sliding blocks, etc.
- d)** Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original ZIPPER spare parts or accessories.
- e)** After inspection by our qualified personnel, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f)** In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of ZIPPER.
- g)** Warranty claims can only be granted for customers of an authorized ZIPPER dealer who directly purchased the machine from ZIPPER. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company ZIPPER is limited to the value of goods in all cases. Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted. ZIPPER insists on its right to subsequent improvement of the machine.



19 OPAŽANJA V ZVEZI S PROIZVODOM

Product experience form

Naše proizvode spremljamo tudi po opravljeni dostavi kupcu.

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Da bi lahko zagamčili nenehno izboljševanje kvalitete naših izdelkov, smo odvisni od Vas in od Vaših izkušenj pri rokovanju z našimi proizvodi, ki se nanašajo na:

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- probleme, ki se pojavijo tekom uporabe proizvoda
- napake pri delu v specifičnih situacijah
- izkušnje, ki bi lahko bile koristne za druge uporabnike

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

Prosimo Vas, da takšna opažanja zabeležite in nam jih pošljete po e-mailu, telefaksu ali po pošti:

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Moja opažanja / My experiences:

Ime in priimek / name:
Proizvod / product:
Datum nakupa / purchase date:
Prodajalec / purchased from:
E-mail/ e-mail:

Zahvaljujemo se Vam za sodelovanje! / Thank you for your kind cooperation!

SERVICEFORMULAR / SERVICE FORM

Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an / Please tick one box from below:

- Serviceanfrage / service inquiry
- Ersatzteilanfrage / spare part inquiry
- Garantierantrag / guarantee claim

1. Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder) / senders information (* required)

* Vorname, Nachname / first name, family name _____

* Straße, Hausnummer / street, house number _____

* PLZ, Ort / ZIP code, place _____

* Staat / country _____

* (Mobil)telefon / (mobile) phone _____
International numbers with country code

* E-Mail _____

Fax _____

2. Geräteinformationen / tool information

Seriennummer/serial number: _____ *Maschinentype/machine type: _____

2.1 benötigte Ersatzteile / required spare parts

Ersatzteilnummer / Part No°	Beschreibung / description	Anzahl / number

2.2 Problembeschreibung / problem description

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
 Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
 bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft

Please describe amongst others in the problem:
 What has cause the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?
 For electrical problems: Have you had checked you electric supply and the machine already by a certified electrician?

3. Bitte beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
 GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
 BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

/ Additional information

INCOMPLETELY FILLED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
 FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
 FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
 THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!